

(The shofar is traditionally not blown on Shabbat.)

תְּקִיעַה שְׁבָרִים־תְּרוּעָה תְּקִיעָה
תְּקִיעָה שְׁבָרִים תְּקִיעָה
תְּקִיעָה תְּרוּעָה תְּקִיעָה

**הַיּוֹם הַרְתָּ עוֹלָם, הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפָּט כָּל־יִצְוָרֵי
עוֹלָמִים, אִם כְּבָנִים אִם כְּעַבְדִּים. אִם כְּבָנִים, רַחֲמָנוּ
כְּרַחֵם אֲבֵל בָּנָיִם. וְאִם כְּעַבְדִּים עֵינֵינוּ לָךְ תְּלוּיֹת,
עַד שֶׁתִּחַנְּנוּ וְתוֹצִיא כְּאוֹר מִשְׁפָּטָנוּ, אִיוֹם קְדוֹשׁ.**

WE OMIT THIS PARAGRAPH ON SHABBAT:

אֲרֶשֶׁת שִׁפְתֵינוּ יַעֲרֹב לְפָנֶיךָ, אֵל רֵם וְנֹשָׂא,
יִמְבִּין וְיִמְאֲזִין, מִבֵּית וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתָנוּ,
וְתִקַּבַּל בְּרַחֲמִים וּבְרִצּוֹן סֵדֶר מַלְכוּתֵינוּ.

TODAY THE WORLD STANDS AS AT BIRTH הַיּוֹם הַרְתָּ עוֹלָם. The ancient Rabbis debated whether Rosh Hashanah marks either the first day of the creation of the world or the sixth day, when humanity was formed. The liturgical emphasis on the word “today” suggests that this is no mere anniversary celebration; rather, all humanity—and all creation—are re-created anew today.

AWE-INSPIRING AND HOLY ONE אִיוֹם קְדוֹשׁ. In the original version of this prayer, the last two words were *ha-yom kadosh*, “on this holy day.” The language was changed to *ayom kadosh*, “awe-inspiring and Holy One,” because final judgment is actually suspended until Yom Kippur.